

Коммюнике

17-го заседания Казахстанско-Германской Межправительственной комиссии по вопросам этнических немцев, проживающих в Республике Казахстан

17-ое заседание Казахстанско-Германской Межправительственной комиссии по вопросам этнических немцев, проживающих в Республике Казахстан (далее - Комиссия), состоялось 20 мая 2019 года в городе Нур-Султан.

Заседание Комиссии проходило под совместным председательством Заместителя министра иностранных дел Республики Казахстан Романа Василенко и Уполномоченного Федерального правительства Федеративной Республики Германия по делам переселенцев и национальных меньшинств проф. д-ра Бернда Фабрициуса

1. Комиссия обсудила текущее положение этнических немцев Республики Казахстан и приветствовала готовность граждан Республики Казахстан немецкой национальности и впредь сохранить свое основное место жительства в Казахстане. Она достигла положительного итога после 16-го заседания Казахстанско-Германской Межправительственной комиссии по вопросам этнических немцев, проживающих в Республике Казахстан. Обе стороны подтвердили их совместную ответственность по поддержке культурного, социального и экономического развития немцев Казахстана, а также подчеркнули, что поддержка культурной идентичности, работа с молодежью, развитие языка и обеспечение деятельности центров встреч вносят существенный вклад в дальнейшее этнокультурное развитие немцев Казахстана.
2. Комиссия подчеркнула, что Правительства Федеративной Республики Германия и Республики Казахстан продолжат совместную работу по поддержке этнических немцев Республики Казахстан. Она акцентировала внимание на ответственность обеих Сторон за дальнейшее развитие немцев в Казахстане.
3. Комиссия поддерживает в этой связи инициативы по укреплению функции моста между немцами Казахстана с Германией и переехавшими в Германию немцами из Казахстана.

4. Стороны приняли к сведению доклад председателя Попечительского совета Общественного Фонда «Казахстанское объединение немцев «Возрождение» (в дальнейшем: Фонд «Возрождение») о состоянии дел по реструктуризации самоорганизации немцев Казахстана. ОФ «Возрождение» проинформировал, что в 2018 году было организовано и проведено около 675 проектов в 14 областях и 3 городах республиканского значения в интересах казахстанских немцев в молодежной, этнокультурной, языковой, образовательной, социальных сферах. Комиссия вновь высоко оценила приверженность и профессионализм, с которыми осуществлялся процесс реорганизации. Она призвала всех этнических немцев, а также отдельные Общественные объединения «Возрождения» активно содействовать укреплению самоорганизации немцев Казахстана.
5. Германская сторона разъяснила, что с 1 января 2020 года финансовая поддержка этнических немцев в Казахстане будет осуществляться не через Германское общество международного сотрудничества GIZ, а через организацию Baden-Württemberg International - общество международного экономического и научного сотрудничества с ограниченной ответственностью (bw-i), и выразила GIZ особую благодарность за 25-летнюю успешную деятельность на пользу этнических немцев. В ответ на просьбу германской стороны казахстанская сторона объявила о своей готовности для дальнейшей беспрепятственной реализации Программы поддержки этнических немцев Республики Казахстан в соответствии с законодательством Республики Казахстан поддержать усилия bw-i в получении статуса грантодателя с целью освобождения от налоговых сборов в соответствии со Статьей 5 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Федеративной Республики Германия о сотрудничестве по поддержке граждан Республики Казахстан немецкой национальности от 31.05.1996.
6. Фонд «Возрождение» вновь озвучил потребность в приобретении здания для головной организации немцев Казахстана в г. Нур-Султан, а также обосновал необходимость сохранения Немецкого дома в г. Алматы как наследия становления самоорганизации немцев Казахстана, как южного фронт-офиса исполнительного бюро, офиса Республиканской немецкой газеты DAZ и культурного-исторического центра южного региона на условиях самокупаемости и просил Стороны поддержать данные инициативы. Германская сторона заявила о готовности оказать, по возможности, финансовую поддержку для приобретения здания; казахстанская сторона также заявила о готовности поддержать данный проект.
7. Казахстанская сторона проинформировала о том, что в 173 общеобразовательных школах немецкий язык как иностранный изучают

более 11000 учащихся. Занятия проводят 139 учителей немецкого языка. Обе стороны подчеркнули важность преподавания немецкого языка в учебных заведениях Казахстана и приветствовали изменения Государственного общеобязательного стандарта образования Республики Казахстан, который позволяет выбирать немецкий язык как первый иностранный язык для изучения в средней школе, а также обеспечивает дальнейшую возможность преподавания немецкого языка в прежнем объеме, как в DSD-школах, так и в PASCH-школах. Германская сторона положительно отметила усилия Казахстана в создании учебно-методического комплекса по немецкому языку и разработку курса повышения квалификации для преподавателей немецкого языка. Германская сторона обратилась с просьбой к казахстанской стороне о проведении в ближайшее время экспертизы учебных пособий, изданных в Германии, которые будут использованы на занятиях немецкого языка в качестве дополнительных пособий к учебникам немецкого языка Республики Казахстан.

Германская сторона поблагодарила казахстанскую сторону за готовность к проведению следующего заседания двусторонней рабочей группы «Немецкий язык как иностранный язык» в ближайшие сроки, которая послужит созданию концептуального проекта по подготовке учителей немецкого языка и учителей-предметников, в том числе через онлайн-обучение, которые должны будут в дальнейшем преподавать школьные дисциплины на немецком языке, а также для создания учебных пособий по соответствующим дисциплинам на немецком языке.

Комиссия приветствовала увеличение числа государственных казахстанских грантов по подготовке преподавателей немецкого языка и отметила важность увеличения количества, а также целевого распределения грантов в университеты Казахстана на обучение по специальности «5B011900-иностранный язык. Два иностранных языка». Комиссия была единой в том, что для этого необходима дополнительная информация для потенциальных кандидатов о возможности поступления на учебу по специальности «Учитель немецкого языка» и предоставления стипендий. Казахстанская сторона рассмотрит возможности поступления на специальность «Учитель немецкого языка» и выделения государственных стипендий и в том случае, когда немецкий язык не изучался.

Кроме того, средства гранта, предназначенные для поддержки казахстанской молодежи немецкой национальности два предыдущих года, выделяются преимущественно желающим получить специальность «учитель немецкого языка». В государственном университете им Ш. Уалиханова на сегодня обучается 25 студентов.

8. Стороны подтвердили, что этнические немцы Республики Казахстан вместе с живущими в Германии переселенцами из Казахстана являются важным звеном между двумя государствами. Комиссия приняла к сведению доклады представителей общественных организаций Республики Казахстан и Федеративной Республики Германии о проводимых ими партнерских мероприятиях и утвердила новые направления сотрудничества. Комиссия считает, что это будет способствовать дальнейшему развитию партнерства между гражданскими обществами, а также созданию и углублению сотрудничества между регионами Казахстана и Германии, которому должно оказываться особая поддержка с обеих Сторон.
9. Союз немецкой молодежи Казахстана информировал о том, что в 2018 году организовано и приведено 8 проектов, которые содействуют развитию немецкой молодежи в Казахстане. Комиссия приняла отчет Союза немецкой молодежи Казахстана и утвердила запланированные в рамках молодежного направления проекты на 2019 год. Комиссия поддерживает намерение самоорганизации немцев Казахстана активизировать работу с молодежью.
10. Комиссия приняла к сведению, что ОФ «Возрождение» ведет разработку Программы развития немцев Казахстана, являющейся стратегически важным документом для дальнейшей деятельности структуры самоорганизации немцев Казахстана и успешной реализации Программы поддержки этнических немцев Казахстана. Стороны выразили готовность поддержать инициативы, связанные с реализацией Программы развития.
11. Германская сторона позитивно оценила выделение здания Республиканскому немецкому драматическому театру и попросила казахстанскую сторону выделить средств на капитальный ремонт здания театра. При этом казахстанская сторона выступила с предложением поддержки Республиканского немецкого драматического театра германской стороной в вопросах оснащения оборудованием, предоставления технологий и повышения квалификации кадрового состава. Германская сторона заявила о своей готовности рассмотреть возможности оказания поддержки.
12. Комиссия подчеркнула важную роль Республиканской немецкой газеты „Deutsche Allgemeine Zeitung“ при освещении государственной национальной политики Республики Казахстан, казахстанско-германских отношений и деятельности самоорганизации немцев Казахстана. С целью информирования о казахстанской модели межэтнического согласия за рубежом и о программе Поддержки правительства Германии для немецкой этнической группы в Казахстане, Стороны заявили о своей готовности продолжать поддерживать, как газету, так и развитие интернет-ресурсов Фонда «Возрождение» и интернет-радио. Казахстанская сторона изучит

вопрос об учете материалов, публикуемых на немецком языке, в объеме выполняемых работ (государственный заказ), а также вопрос о возможности увеличения бюджета на этнические СМИ.

13. Комиссия приняла доклад об осуществлении совместных проектов Фонда «Возрождение» с зарубежными представительствами Германии в Казахстане, а также с действующими там немецкими учреждениями, такими как институт им. Гете, Германская служба Академических обменов (DAAD) и Фонд имени Конрада Аденауэра.
14. Комиссия высоко оценила установление и плановое развитие партнерских отношений Фонда «Возрождение» в сфере экономики с Представительством Германской экономики в ЦА, Немецким сельскохозяйственным обществом (DLG), а также Восточным Комитетом Германской экономики в Германии.
15. Стороны будут содействовать участию подходящего руководящего состава казахстанских предприятий из числа этнических немцев в программе подготовки управленческих кадров Федерального Министерства экономики и энергетики.
16. Комиссия предложила Сторонам продолжить поддержку проектов, направленных на повышение квалификации молодых специалистов немецкой национальности подходящими мероприятиями в следующих областях: обмен опытом между представителями немецкой и казахстанской экономики; создание информационного центра для поддержки и развития предпринимательства из числа этнических немцев; организация бизнес-платформы казахстанских немцев; организация мероприятий, направленных на вовлечение молодежи в предпринимательство путем разработки и участия в стартап-проектах; обучение наставников в Германии для сопровождения и ускорения стартап-проектов; участие предпринимателей в общественной деятельности самоорганизации немцев в Казахстане.
17. Комиссия высоко оценила результаты прошедшей 26 октября 2018 году в г. Астана по инициативе Посольства Германии и Фонда имени Конрада Аденауэра, совместно с казахстанскими фермерами и Федеральным Министерством продовольствия и сельского хозяйства 1-й международной конференции «Германия и Казахстан: партнеры в построении устойчивого сельского хозяйства».

Стороны поддерживают проведение второго казахстанско-германского аграрного форума, а также создание Центра компетенций в сфере агропромышленного комплекса в РК в формате «Train the trainer» для проведения германскими специалистами тренингов по приоритетным тематикам (в том числе цифровизация в агропромышленном комплексе,

органическое сельское хозяйство, молочное животноводство, птицеводство и др.). В этих программах казахстанские немцы играют активную роль.

18. Стороны подтвердили готовность продолжать поддерживать историко-культурные проекты для сохранения этнической и гражданской идентичности, исторической памяти и культурной самобытности немцев Казахстана. Комиссия обратилась с просьбой:
 - к казахстанской стороне об оказании содействия в предоставлении доступа к документам, хранящимся в архивах разного уровня, для изучения истории и культуры немцев Казахстана;
 - к немецкой стороне о поддержке проекта Гёттингенского исследовательского центра, который проводится совместно с Архивом Первого Президента РК, поданного Уполномоченной Федеральное правительства Германии по делам культуры и СМИ.
19. Представители самоорганизации поблагодарили Посольство Германии за выражение готовности выдачи в большем объеме долгосрочных виз для многократного въезда, при наличии правовых предпосылок, членам семей поздних переселенцев и их семьям.
20. Представители самоорганизации поблагодарили Ассамблею народа Казахстана за содействие сохранению этнической идентичности немцев Казахстана, а также за поддержку при организации и проведении мероприятий в 2018 году и предоставление площадей в Домах дружбы и культуры.
21. Фонд имени Конрада Аденауэра предлагает казахстанской стороне оказать в рамках проекта поддержку реализации дуального обучения в Казахстане направлением экспертов. Комиссия приветствовала готовность Фонда имени Конрада Аденауэра уделить особое внимание обучению этнических немцев при реализации проектов экономического развития.
22. Следующее заседание Комиссии состоится в Федеративной Республике Германия. Дата и место заседания будут согласованы Сторонами по дипломатическим каналам.

Подписано в г. Нур-Султан 20 мая 2019 года в двух экземплярах, каждый на русском и немецком языках.

За казахстанскую сторону:

За германскую сторону:

**Роман Василенко
Заместитель министра иностранных
дел Республики Казахстан**

**Проф. д-р Бернд Фабрициус
Уполномоченный Федерального
правительства Федеративной
Республики Германия по делам
переселенцев и национальных
меньшинств**